



GROUP CONFIRMATION

Prepared on 25 December 2018

CONTACT

Hotel:

A La Carte Da Nang Beach Hotel

200 Vo Nguyen Giap Street, Son Tra District,
Da Nang, Viet Nam

Tel: 84 236 3959 555

Email: dos@alacartedanangbeach.com

Mr. Vu Minh Tuan

Chairman of Council Members

Client:

CONVERGENT INTERNATIONAL TRAVEL

Tel: 0981346677

Email: chris.wang@huizhi-intl.com

Mr. Chris Wang

Product & Contracting Director - Vietnam

Thank you very much for confirming the forthcoming group at A La Carte Da Nang Beach. We can assure you that the full services of the hotel will be extended to you in order to make this stay a success. This Confirmation governs the relationship between Hotel and **Convergent International Travel**.

Chân thành cảm ơn quý khách đã quyết định lưu trú tại khách sạn A La Carte Da Nang Beach. Chúng tôi đảm bảo rằng mọi dịch vụ sẽ được hoàn thiện toàn bộ khi khách đến ở. Bản xác nhận này ràng buộc giữa **Công Ty TNHH Một Thành Viên Taseco Oceanview Đà Nẵng** và **Convergent International Travel**.

Further to your request, we are pleased to confirm the following arrangements for your kind perusal:

Theo yêu cầu, chúng tôi xin xác nhận một số thỏa thuận dưới đây:

1. ACCOMMODATION / LƯU TRÚ

Booking Process / Tiến trình đặt phòng

The Hotel will tentatively hold the accommodation on the dates specified by the Client until the Hotel receives (i) a signed copy of this Group Confirmation, and (ii) the specified deposit amount from the Client

Khách sạn sẽ tạm thời giữ phòng trong các ngày đã được thỏa thuận đến khi khách sạn nhận lại 1 bản đã ký của Biên bản xác nhận này và khoản tiền đặt cọc.

If the Group Confirmation has not been received from the Client or an extension provided by 28 Dec 18 the Hotel will release these dates for sale. In the event the Hotel receives a request for the same dates prior to the date noted above, the Hotel will contact the Client in writing and will give the Client two working days to confirm the Event in writing.

Nếu không nhận lại Biên bản xác nhận này trước 28/12/2018 khách sạn sẽ mở phòng và các khu vực trên để bán.

The Hotel is tentatively holding the following Guestroom requirements for the Client's use:

Khách sạn sẽ tạm thời giữ phòng theo yêu cầu của Khách hàng như sau:

Period	Room type	Room size	No of room	Special group rate (VND)
06 – 10 Feb 2019	Light Double	44m2	3	2,500,000/R/N
	Light Twin	44m2	3	2,500,000/R/N
	Light Plus	44m2	1	2,900,000/R/N
	Delight Double	69m2	2	3,200,000/R/N
	Delight Plus	69m2	6	3,950,000/R/N

These Special room rates have been negotiated with the Client and represent the best rate available considering the volume of rooms, length of stay and seasonality.

Giá trên là giá tốt nhất đã được thương lượng với Khách hàng dựa trên tổng số phòng ở, thời gian ở và theo mùa

Conditions:

Điều kiện:

- Rate quoted are in Vietnamese Dong (VND) and **inclusive** of service Charge (5%) and applicable value added tax (10%) & **exclusive** of breakfast
Giá trên tính bằng Việt Nam đồng, đã bao gồm 5% phí phục vụ và 10% thuế GTGT và không bao gồm ăn sáng.
- Rates **are non-commissionable** and based on per room per night
Giá tính cho 1 phòng/1 đêm và không bao gồm hoa hồng

Added Value Benefits

Các lợi ích kèm theo:

- Spacious modern apartment
Căn hộ rộng rãi với khu vực bếp
- Complimentary Wi-fi internet access add-on
Wi-fi miễn phí
- Complimentary welcome drink upon check-in
Miễn phí thức uống chào mừng khi nhận phòng
- One minute walk to the beach
1 phút đến biển

Children Policy:

Chính sách trẻ em:

- Maximum two (02) children per room under 06 years is complimentary when sharing parents' room and utilizing existing bed.
Tối đa 2 trẻ dưới 6 tuổi được ngủ chung giường với bố mẹ mà không kê giường phụ (đối với các loại phòng Light, Light Plus & Delight)
- Maximum 4 person for 2 bed room apartment (Delight Plus & Highlight)
Số lượng khách tối đa 4 khách cho loại phòng 2 phòng ngủ (Delight Plus, Highlight), không giới hạn độ tuổi

Extra bed:

Giường phụ:

- Baby cot is complimentary upon request and subject to availability
Nôi em bé được cung cấp miễn phí theo yêu cầu và tùy thuộc vào tình trạng sẵn có
- Extra bed is only acceptable in Light, Light Plus and Delight room category
Chỉ kê được 1 giường phụ cho các loại phòng 1 phòng ngủ (Light, Light Plus & Delight)

- Children from 06 years to under 12 years old is surcharge VND150,000 (no breakfast) if sharing bed with parents
Trẻ em từ 6 – 12 tuổi, nếu không kê giường phụ sẽ bị phụ thu VND 150,000/ngày (chưa bao gồm ăn sáng)
- Children from 06 years old to 12 years is charged VND 300,000 net per night for extra bed request including accommodation only (no breakfast)
Trẻ em từ 6 – 12 tuổi phụ thu giường phụ VND 300,000/đêm (chưa bao gồm ăn sáng)
- Children from over 12 years old is compulsory extra bed at VND 500,000 net per night (no breakfast), breakfast is as adult price
Trẻ em từ 12 tuổi trở lên bắt buộc phải kê giường phụ, giá VND 500,000/đêm (chưa bao gồm ăn sáng), ăn sáng được tính như giá người lớn

Check-in/check-out time:

Giờ nhận/trả phòng:

- Check-in time is from 14:00, check-out time is 11:00 noon
Giờ nhận phòng: từ 14h00; giờ trả phòng: 11h00 trưa.
- Early arrival / extension outside of the group block is subject to room availability. To ensure that the rooms are ready for your group before they arrive at our property, the flight details for arrival and departure to be provided to us 3 days in advance
Việc nhận phòng sớm hoặc việc ở thêm của khách ngoài đoàn sẽ tùy vào tình hình có phòng hay không. Để đảm bảo phòng sẵn sàng khi khách đến, vui lòng cung cấp cho khách sạn thông tin chuyến bay đến và đi 3 ngày trước ngày đến.

2. GROUP PRICING & DEPOSIT SCHEDULE/ CHI TIẾT VỀ GIÁ VÀ ĐẶT CỌC

The agreed amount (value of the contract) should be fully paid, without any deductions for bank charges and or any other commissions on remittances, etc...

Các khoản thỏa thuận (giá trị hợp đồng) phải được thanh toán đầy đủ, không khấu trừ phí ngân hàng, không hoa hồng chuyển khoản

Period	Room type	No of night	No of room	Special group rate (VND)	Total (VND)
06 - 10 Feb 2019	Light Double	4	3	2,500,000/R/N	30,000,000
	Light Twin		3	2,500,000/R/N	30,000,000
	Light Plus		1	2,900,000/R/N	11,600,000
	Delight Double		2	3,200,000/R/N	25,600,000
	Delight Plus		6	3,950,000/R/N	94,800,000
Total					192,000,000
Deposit by 28 Dec 2018					134,400,000
The rest by 15 Jan 2019					57,600,000

The Bank remittances must be received into our bank account in full and all bank charges for your bank or any other correspondent bank is on your account

Chuyển khoản ngân hàng cũng phải được thanh toán đầy đủ và Khách hàng phải chịu các khoản phí cho ngân hàng của Khách hàng hoặc bất kỳ ngân hàng giao dịch nào khác

3. CANCELLATION/ HỦY ĐẶT PHÒNG

Client agrees to pay Hotel in case of any Cancellation, as liquidated damages and not as a penalty, the amount listed in the Chart below:

Đối tác đồng ý chi trả cho khách sạn như là khoản bồi thường trong trường hợp hủy đặt phòng, khoản bồi thường được liệt kê dưới đây:

Date of Decision to Cancel Ngày hủy đặt phòng	Amount of Liquidated Damages Due Khoản bồi thường
Before 05 Jan 2019 <i>Trước ngày 05/01/2019</i>	No charge <i>Không tính phí</i>
Before 15 Jan 2019 <i>Trước ngày 15/01/2019</i>	50% payment <i>Phạt 50% tổng chi phí đoàn</i>
After 15 Jan 2019 <i>Sau ngày 15/01/2019</i>	100% of total room revenue <i>Phạt 100% tổng chi phí đoàn</i>

4. BANK TRANSFER/ CHUYỂN KHOẢN NGÂN HÀNG

Account Name:	CONG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TASECO OCEANVIEW DA NANG
Tên tài khoản:	CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TASECO OCEAN VIEW ĐÀ NẴNG
Account number:	0041 000 186 780 (VND) 0041 370 186 783 (USD)
Số tài khoản:	0041 000 186 780 (VND) 0041 370 186 783 (USD)
Bank Name:	VIETCOMBANK DA NANG BRANCH
Tên ngân hàng:	NGÂN HÀNG NGOẠI THƯƠNG VIỆT NAM – CHI NHÁNH ĐÀ NẴNG
Bank Address:	140 – 142 LE LOI, HAI CHAU, DA NANG
Địa chỉ:	140 – 142 LÊ LỢI, HẢI CHÂU, ĐÀ NẴNG
Swift Code:	BFTV VNVX 004

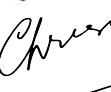
5. DAMAGE/ BỒI THƯỜNG

The organizer accepts full responsibility for any and all damage that may occur to the hotel property during the time of the function and will reimburse the hotel for such damage.

Người tổ chức chịu hoàn toàn trách nhiệm cho bất kỳ thiệt hại nào với tài sản của khách sạn trong suốt thời gian ở và sẽ phải bồi thường cho những thiệt hại này

Thank you for considering the A LA CARTE HOTEL DA NANG. We are committed to ensure that your stay with us is the most memorable one. Please do not hesitate to contact us if we can be of any assistance at any time.

Chân thành cảm ơn vì đã cân nhắc lựa chọn Khách sạn A La Carte Đà Nẵng. Chúng tôi cam kết mang đến cho mang thời gian lưu trú đáng nhớ. Khi có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi bất kỳ lúc nào.

For and on behalf of the Hotel:	For and on behalf of the Client:
 Signature: _____	Signature:  
Name: Mr. Vu Minh Tuan	Name: Mr. Chris Ward
Title: Chairman of Council Members	Title: Product & Contracting Director - Vietnam
Date: _____	Date: 26 December, 2018